

DEMANDE DE DOCUMENT DE VOYAGE POUR ADULTES pour les apatrides et les personnes protégées au Canada (de 16 ans et plus)

TRAVEL DOCUMENT
(Convention of 28 July 1951)

TITRE DE VOYAGE
(Convention de 28 juillet 1951)

CERTIFICATE OF IDENTITY
—
CERTIFICAT D'IDENTITÉ

CANADA

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET DIRECTIVES

Also available in English

Admissibilité au document de voyage

- **Titre de voyage** (Convention des Nations Unies relative au statut des réfugiés 1951 et de son Protocole de 1967) : délivré aux personnes au Canada ayant le statut de personne protégée, incluant les réfugiés au sens de la Convention et les personnes à protéger.
- **Certificat d'identité** : délivré aux personnes légalement établies au Canada depuis moins de trois ans, qui sont apatrides ou incapables de se procurer un passeport national pour une raison valable.

L'admissibilité à recevoir un de ces documents ne peut être déterminée qu'après avoir reçu et étudié toute l'information nécessaire. Ces documents ne sont délivrés qu'à Gatineau, Québec.

- Les enfants de moins de 16 ans doivent détenir un document de voyage individuel (utilisez le formulaire PPTC 193 « Demande de document de voyage pour enfants »).

Nota : Si vous avez un compte de prêt d'immigrant avec Citoyenneté et Immigration Canada et que vos paiements ne sont pas réguliers (compte en souffrance), un document de voyage peut vous être **refusé** jusqu'à ce que vous ayez effectué des remboursements suffisants pour que votre compte soit mis à jour avec ce ministère. Veuillez adresser toute demande de renseignements concernant le prêt, en ayant soin d'indiquer votre numéro de compte, à :

Citoyenneté et Immigration Canada
Service du recouvrement
Tour Jean Edmonds Nord
300, rue Slater, 3^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 1L1
Sans frais : 1 800 667-7301

Où présenter la demande



PAR LA POSTE

Section des certificats d'identité
Passeport Canada
Affaires étrangères et
Commerce international Canada
Gatineau Canada K1A 1L2



PAR SERVICE DE MESSAGERIE



EN PERSONNE

Section des certificats d'identité
Passeport Canada
Place du Centre, niveau commercial 2
200, promenade du Portage
Gatineau QC J8X 4B7

Il faut compter plusieurs mois pour traiter une demande de document de voyage.

NE PAS envoyer par la poste ni présenter votre demande en personne à aucun autre bureau de Passeport Canada.

Droits

Titre de voyage - 87 \$

Certificat d'identité - 127 \$ - Incluez 87 \$ avec votre demande.

Si nous déterminons que vous pouvez obtenir un certificat d'identité, nous vous demanderons alors de nous faire parvenir la somme additionnelle de 40 \$.

Nota : • Ces droits sont susceptibles d'être modifiés.

- Ces droits sont des frais de traitement non remboursables.

Par la poste ou par service de messageries

- Carte de crédit -  (remplir la section du formulaire réservée à cette fin)
- Chèque certifié ou mandat (bancaire ou postal), libellé à l'ordre du Receveur général du Canada

En personne

- Espèces
- Carte de débit (Interac)
- Carte de crédit - 
- Chèque certifié ou mandat (bancaire ou postal), libellé à l'ordre du Receveur général du Canada

Des frais administratifs seront exigés pour tous les paiements refusés en sus des intérêts applicables.

Aide-mémoire

- Les **QUATRE** pages du formulaire de demande remplies et signées au cours des 12 derniers mois.
- DEUX** photos de passeport identiques prises au cours des 12 derniers mois
- La demande et une des photos authentifiées par mon répondant.
- La preuve originale du statut d'immigrant au Canada (**pas de copies, ni de copies notariées**). Le document vous sera retourné.
- Des pièces d'identité supplémentaires.
- Tout document de voyage ou passeport délivré à mon nom.
- Une copie du reçu pour les droits (IMM 5401) si j'ai présenté une demande de citoyenneté canadienne.
- Les droits.
- Les **DEUX** étiquettes (PPTC 220) remplies.
Des documents supplémentaires pourraient être demandés en complément de la demande.
La délivrance du document de voyage sera retardée si tous les documents requis ne sont pas soumis.

Protection des renseignements



Les renseignements personnels fournis sur votre demande sont protégés et utilisés conformément à la *Loi sur la protection des renseignements personnels* (Répertoire numéro AEC PPU 025) pour déterminer votre admissibilité actuelle et continue à un document de voyage canadien. Ils seront aussi utiles à la Direction générale des affaires consulaires d'Affaires étrangères et Commerce international Canada si vous aviez besoin d'aide à l'étranger. Les renseignements fournis, y compris la photographie, font l'objet d'une vérification systématique et de recherches aux fins de sécurité. Dans le but de renforcer davantage la sécurité du document de voyage canadien, votre photographie est stockée sur un modèle alphanumérique et incorporée au document de voyage sous forme d'image numérique.

Il est possible que Passeport Canada sollicite votre rétroaction à l'égard des services de document de voyage.



Passeport Canada
Passport Canada

PPTC 191A (06-09) M02
Page 1 de 4

Canada

Renseignements supplémentaires

Les questions particulières sur les documents de voyage sont traitées durant les heures d'ouverture. Les formulaires sont disponibles en braille, sur disquette ou en gros caractères pour les personnes ayant une déficience visuelle.

RENSEIGNEMENTS SUR LES DOCUMENTS DE VOYAGE ET SUR LES DROITS



Site Web : www.passeportcanada.gc.ca



Sans frais : 1 800 567-6868
Télécopieur : 819-953-9546



ATS (pour personnes malentendantes)
Sans frais : 1 866 255-7655

HEURES D'OUVERTURE :
du lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RENSEIGNEMENTS SUR LE STATUT D'IMMIGRANT ET LE RETOUR AU CANADA (Citoyenneté et Immigration Canada)



Site Web : www.cic.gc.ca



Sans frais : 1 888 242-2100



ATS (pour personnes malentendantes)
Sans frais : 1 888 576-8502 (de 7 h à 17 h)
Carte de résident permanent : 1 800 255-4541

RENSEIGNEMENTS SUR LES CONDITIONS ET LES EXIGENCES DE VOYAGE



Site Web : www.voyage.gc.ca



Direction générale des affaires consulaires
(Affaires étrangères et Commerce international Canada)
Sans frais : 1 800 267-6788
Région de la capitale nationale : 613-944-6788

Les formulaires de demande de document de voyage et les formulaires connexes sont disponibles dans tous les bureaux de Passeport Canada. Vous pouvez aussi obtenir le formulaire de demande en ligne. Pour connaître le bureau de Passeport Canada le plus près de chez vous, visitez notre site Web ou consultez l'annuaire téléphonique de votre région.

Spécifications pour les photos (identiques aux photos de passeport)

Nota : Les spécifications de photos pour le document de voyage sont différentes de celles de la carte de résident permanent.

INFORMATION SUR L'IMAGE

- Les yeux doivent être ouverts et on doit les voir clairement. On peut porter des lunettes, y compris des verres teintés fournis sur ordonnance, à condition que les yeux soient clairement visibles. Les lunettes de soleil sont inacceptables.
- L'expression faciale doit être neutre (sans froncer les sourcils ni sourire) et la bouche fermée.
- La photo doit présenter une vue de face complète du visage avec les deux côtés du visage apparaissant clairement. La face et les épaules doivent être centrés sur la photo.
- Les photos doivent refléter/représenter le teint naturel de la peau.
- Le visage doit mesurer de 31 mm à 36 mm du menton au sommet de la tête (sommet naturel de la tête).
- L'image doit être claire, bien définie et bien centrée.
- L'éclairage doit être uniforme et les photos ne doivent comporter aucune ombre ni reflet de flash sur la face ou sur la tête. Les photos présentant des ombres sur le visage ou en arrière-plan sont inacceptables.
- Les photos doivent se découper sur un fond blanc ou de couleur claire, uniforme et sans motif.
- Les chapeaux ou les couvre-chefs ne sont pas acceptés à moins d'être portés pour des raisons religieuses et seulement s'ils laissent voir entièrement les traits du visage.
- Les photos en noir et blanc ou en couleurs sont acceptables.
- Les photos doivent être des originaux et non des copies tirées d'une photo existante et doivent avoir été prises au cours des 12 derniers mois.

QUANTITÉ ET FORMAT

- Deux photos identiques, non retouchées, tirées du même film ou du même fichier électronique ayant saisi l'image numérique.

DIMENSION ET PAPIER

- Les dimensions maximales des photos doivent être de 50 mm de large x 70 mm de long.
- Le papier lourd est inacceptable.
- Les photos doivent être imprimées sur du papier photographique de haute qualité.

PHOTOGRAPHE ET RÉPONDANT

- Les photos doivent être prises par un photographe professionnel.
- Le nom du photographe ou du studio, l'adresse et la date à laquelle la photo a été prise (non la date d'impression) doivent figurer directement au verso de l'une des photos (voir l'illustration).
- Une photo doit être signée par un répondant, qui en atteste l'authenticité.

| | |
|--------------------------------|---|
| Recto | Verso - Renseignements sur le photographe et échantillon de la déclaration du répondant |
| | Studio de photographie Itée 110, rue Sans nom Ville sans nom, PAYS |
| | Photo prise le _____ Date |
| | J'atteste l'authenticité de cette photo de (nom du requérant) |
| | _____ Signature du répondant |
| (N'est pas la grandeur réelle) | |

DIRECTIVES

1

Renseignements personnels

NOM DEVANT PARAÎTRE DANS LE DOCUMENT DE VOYAGE

Inscrivez le nom devant paraître dans le document de voyage. Ce nom est, en règle générale, le même que le nom de famille et le(s) prénom(s) qui paraissent dans votre preuve de statut d'immigrant. Si ce nom est différent de celui qui paraît dans votre preuve de statut d'immigrant, l'original des documents énumérés ci-dessous pourrait être exigé :

- certificat de mariage;
- document appuyant le changement légal de nom (délivré par les autorités compétentes); ou
- une preuve que les documents d'entrée de Citoyenneté et Immigration Canada ont été corrigés (par ex. « Demande de modification de la fiche relative au droit d'établissement » (IMM 1436) approuvée).

Des documents supplémentaires seront exigés pour vérifier votre identité ainsi que le nom devant paraître dans le document de voyage (voir la directive 7 « Pièces d'identité supplémentaires »).

NOM DE FAMILLE À LA NAISSANCE/NOM DE FAMILLE ANTÉRIEUR

À inscrire seulement lorsque ce nom est différent du nom de famille devant paraître dans le document de voyage (à titre de renseignement pour Passeport Canada seulement; ne paraîtront pas dans le document de voyage).

DATE DE NAISSANCE

La date de naissance sera inscrite dans le document de voyage telle qu'elle paraît dans votre preuve de statut d'immigrant à moins que les dossiers de Citoyenneté et Immigration Canada aient été corrigés après votre admission au Canada. Dans ce cas, veuillez nous faire parvenir l'original approuvé de la « Demande de modification de la fiche relative au droit d'établissement » (IMM 1436). Si votre preuve de statut d'immigrant n'indique pas une date de naissance complète, veuillez indiquer un **jour**, un **mois** et une **année** de naissance précise et nous faire parvenir une copie de tout document (par ex. le permis de conduire, la carte relative aux soins de santé, etc.) indiquant cette date de naissance.

SIGNATURE

Vous **DEVEZ** apposer votre signature habituelle sur les **QUATRE** pages. Votre signature **NE DOIT PAS** dépasser le cadre intérieur de l'espace réservé à cette fin.



2

Déclaration du répondant

Le répondant confirme votre identité en exécutant **sans frais** les **TROIS** tâches suivantes :

1. Il atteste de l'exactitude des renseignements contenus dans votre demande en remplissant et en signant la section « Déclaration du répondant »;
2. Il inscrit au verso de l'**UNE** de vos photos la déclaration suivante : « J'atteste l'authenticité de cette photo de (votre nom) » et appose sa signature;
3. Il signe et date la copie de vos pièces d'identité supplémentaires, s'il y a lieu (voir la directive 7 « Pièces d'identité supplémentaires »).

Votre répondant doit :

- être un citoyen canadien ou un résident permanent demeurant au Canada et être disponible pour une vérification par Passeport Canada;
- vous connaître personnellement depuis au moins **SIX** mois et suffisamment pour attester de l'exactitude des renseignements fournis sur votre formulaire de demande;
- signer la section « Déclaration du répondant » sur votre formulaire de demande;
- signer la déclaration au verso de l'**UNE** de vos photos; et
- faire partie de l'**UN** des groupes suivants :
 - avocat (membre du barreau d'une province), notaire au Québec
 - cadre supérieur dans un établissement d'enseignement post-secondaire (y compris les cégeps)
 - cadre supérieur ou professeur dans une université
 - dentiste, médecin ou chiropraticien
 - directeur d'une école primaire ou secondaire
 - expert-comptable (membre de l'une des associations professionnelles suivantes : APA, CA, CGA, CMA, PA ou RPA)
 - ingénieur (Ing. au Québec, P. Eng.)
 - juge, magistrat, agent de police (GRC, police municipale ou provinciale)
 - maire
 - maître de poste
 - ministre du culte habilité en vertu de la législation provinciale à célébrer des mariages
 - notaire public
 - optométriste
 - pharmacien
 - vétérinaire

La liste ci-dessus ne constitue pas une reconnaissance d'un statut professionnel ou de qualifications supérieures par Passeport Canada.

Si vous **ne connaissez pas** de répondant admissible depuis au moins **SIX** mois, veuillez remplir le formulaire PPTC 326 « Déclaration faite de répondant pour l'obtention d'un document de voyage » que vous pouvez obtenir dans tous les bureaux de Passeport Canada. Vous devez remplir ce formulaire, à vos frais, en présence d'une personne qui, selon la loi, est autorisée à faire prêter serment ou une affirmation solennelle. **Ce processus peut retarder la délivrance du document de voyage.**

3**Preuve du statut d'immigrant au Canada**

Présentez **UN** des documents de statut d'immigrant mentionnés dans la section **3** du formulaire (**les copies et les copies notariées ne sont pas acceptées**). Des renseignements additionnels pourront être exigés pour confirmer votre statut d'immigrant au Canada. Si vous avez besoin d'un document de statut d'immigrant, communiquez avec Citoyenneté et Immigration Canada (*voir page 2 - Renseignements supplémentaires*).

Nota : Si vous êtes un requérant avec le statut de personne protégée dont la demande d'asile a été déposée et traitée au Canada, vous devez inclure une copie du certificat délivré par la Commission de l'immigration et du statut de réfugié certifiant la reconnaissance de votre statut en tant que personne protégée.

4**Document de voyage canadien antérieur**

- Joignez tout document de voyage canadien délivré à votre nom dans les **CINQ** dernières années.
- Le nom d'une personne ne peut être inscrit que dans **UN** seul document de voyage canadien valide.
- Si le document de voyage valide a été perdu, volé, endommagé, détruit ou est inaccessible, remplissez le formulaire PPTC 203 « Déclaration », disponible dans tous les bureaux de Passeport Canada. Une fois rapporté perdu ou volé, un document de voyage canadien n'est plus valide et ne peut être utilisé pour voyager.

5**Citoyenneté et document de voyage**

- Joignez tout document de voyage ou passeport national qui vous a été délivré ou dans lequel votre nom paraît. Si vous ne possédez plus ce document de voyage ou ce passeport, veuillez écrire sur le formulaire une description du document, la date et le lieu de délivrance et expliquer où il se trouve présentement.
- Si vous avez visité un autre pays depuis votre entrée au Canada, indiquez les dates que vous avez quitté le Canada, les dates de vos retours et expliquez la raison de la visite. (Si l'espace est insuffisant, utilisez la page 3 (*Notes*) du formulaire.)
- Si un passeport national vous a été refusé, joignez la lettre de refus. Si cette lettre est rédigée dans une langue autre que l'anglais ou le français, vous devez fournir une traduction du document signée en présence d'un notaire ou d'une autre personne autorisée à faire prêter serment ou une affirmation solennelle qui atteste que la traduction est conforme.
- Si un passeport national vous a été refusé mais que vous n'avez pas reçu de lettre de refus des autorités auprès desquelles la demande a été présentée, joignez les copies que vous auriez pu conserver de toute lettre pertinente sur votre demande ou renouvellement d'un passeport. Écrivez sur le formulaire les résultats de votre demande, y compris la date du refus. (Si l'espace est insuffisant, utilisez la page 3 (*Notes*) du formulaire.)
- Si vous avez présenté une demande de passeport national mais que vous n'avez pas reçu de réponse écrite, expliquez en détail sur le formulaire toutes les démarches que vous avez prises pour obtenir un passeport (suivez l'ordre des dates) et les résultats obtenus. Joignez les copies que vous auriez pu conserver de toute lettre pertinente. (Si l'espace est insuffisant, utilisez la page 3 (*Notes*) du formulaire.)

6**Demande de citoyenneté canadienne**

- Si vous avez perdu votre preuve de demande de citoyenneté canadienne, écrivez la date à laquelle vous avez présenté votre demande.
- Si votre demande de citoyenneté canadienne a été rejetée, joignez la lettre de refus. Si vous avez perdu cette lettre, écrivez la date à laquelle vous avez présenté votre demande et la raison du refus.

7**Pièces d'identité supplémentaires**

Joignez au moins **UN** document à l'appui de votre identité et du nom qui doit paraître dans le document de voyage. Il se pourrait que l'on exige d'autres pièces d'identité.

Les pièces d'identité supplémentaires doivent être valides, doivent avoir été délivrées par des autorités compétentes fédérales, provinciales ou municipales, et doivent inclure le nom et la signature du titulaire. Par exemple :

- Permis de conduire provincial
- Carte relative aux soins de santé
- Autre pièce d'identité provinciale
- Certificat de sélection (Québec)
- Carte d'identité pour les prestataires de la sécurité de la vieillesse
- Autre pièce d'identité fédérale
- Carte d'identité pour le personnel des gouvernements fédéral, provinciaux ou municipaux

Si vous envoyez votre demande par la poste, joignez une copie de vos pièces d'identité (*deux côtés*), datée et signée par votre répondant pour démontrer qu'il a bien vu les originaux.

Si vous utilisez le formulaire PPTC 326 « Déclaration faute de répondant », l'agent responsable qui signe la « Déclaration » doit également signer et dater la copie de vos pièces d'identité pour démontrer qu'il a bien vu les originaux. Si vous n'avez pas de pièce d'identité supplémentaire, veuillez communiquer avec Passeport Canada.

DEMANDE DE DOCUMENT DE VOYAGE POUR ADULTES pour les apatrides et les personnes protégées au Canada (de 16 ans et plus)

AVERTISSEMENT à tous les requérants et les répondants - Toute déclaration fautive ou trompeuse ou dissimulation concernant les faits importants inscrits au présent formulaire ou à tout document d'appui à la présente demande peut être un motif de refus ou de révocation d'un document de voyage et faire l'objet de poursuites judiciaires.

Écrire en lettres moulées à l'encre bleue ou noire.

| | | | | | | |
|---|--|--|------------------|--|--------|-------|
| 1 <i>Renseignements personnels</i> | | | | | | |
| Nom de famille | | | | | | |
| Prénom(s) <i>(voir la directive 1)</i> | | | | | | |
| Nom de famille à la naissance <i>(voir la directive 1)</i> | | | | Nom de famille antérieur <i>(voir la directive 1)</i> | | |
| Si le document de voyage est demandé au nom de famille conjugal, indiquez | | | | L'année du mariage | | |
| Nom de famille du conjoint ou de la conjointe <i>(voir la directive 1)</i> | | | | | | |
| Date de naissance | | Lieu de naissance | | | | |
| Année Mois Jour | | Ville Province/territoire (s'il y a lieu) Pays | | | | |
| Sexe <input type="checkbox"/> Féminin <input type="checkbox"/> Masculin | | État civil | Couleur des yeux | Couleur des cheveux | Taille | Poids |
| Adresse du lieu de résidence permanent | | | | | | |
| Numéro Rue Appartement Ville Province/territoire Code postal | | | | | | |
| Adresse postale <i>(si différente de l'adresse du lieu de résidence permanent)</i> | | | | | | |
| Numéro Rue Appartement Ville Province/territoire Code postal | | | | | | |
| Téléphone à la maison () | | Téléphone au travail/poste () | | Cellulaire ou adresse électronique <i>(facultatif)</i> () | | |
| DÉCLARATION - Je déclare solennellement que les renseignements contenus dans cette demande sont vrais et que les photos ci-jointes me représentent véritablement. Je suis conscient du fait que si j'obtiens un document de voyage canadien et que par la suite j'obtiens un passeport de mon pays de nationalité, je suis dans l'obligation de retourner le document de voyage canadien à Passeport Canada. | | | | <div style="border: 1px solid gray; padding: 10px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> Signature nulle si apposée sur le cadre Signature <i>(voir la directive 1)</i> </div> | | |
| Fait le | | Signé à | | | | |
| Année Mois Jour | | Ville Province/territoire | | | | |

REMPILIR LA PROCHAINE PAGE

Page 1 de 4

| | | | | | | |
|---|--|------------------------------|--|---------------------------------------|--|-------------------------------|
| 2 <i>Déclaration du répondant</i> | | | | | | |
| Nom de famille | | | | Prénom | | |
| Profession <i>(voir la directive 2)</i> | | | | Nom de l'entreprise ou de l'organisme | | |
| Téléphone au travail/poste () | | Téléphone à la maison () | | Cellulaire <i>(facultatif)</i> () | | |
| Adresse au travail | | | | | | |
| Numéro Rue Ville Province/territoire Code postal | | | | | | |
| DÉCLARATION - Je déclare solennellement que je suis un résident permanent du Canada ou un citoyen canadien et, qu'au meilleur de mes connaissances et de mes croyances, toutes les déclarations contenues dans cette demande sont vraies. Je connais personnellement le requérant depuis au moins SIX mois et j'ai certifié au verso d'une photo que l'image représente véritablement le requérant. S'il y a lieu, j'ai également authentifié une copie des pièces d'identité supplémentaires. | | | | Connaissance du requérant | | Signature du répondant |
| | | | | Nombre de mois | | |
| Fait le | | Signé à | | | | |
| Année Mois Jour | | Ville Province/territoire | | | | |



6

Demande de citoyenneté canadienne

Avez-vous présenté une demande de citoyenneté canadienne?

Non → Expliquez pourquoi vous n'avez pas fait de demande.

Oui → Joignez le reçu pour les droits payés (IMM 5401) ou, s'il y a lieu, une copie de la lettre de refus.

7

Pièces d'identité supplémentaires

Fournissez les renseignements suivants. Joindre des copies dûment signées (*deux côtés*) ou les pièces d'identité originales. (voir la directive 7).

| | | | |
|------------------|--------------------|--|--|
| Type de document | Numéro du document | Date d'expiration Année Mois Jour | Nom du titulaire tel qu'il paraît dans le document |
| Type de document | Numéro du document | Date d'expiration Année Mois Jour | Nom du titulaire tel qu'il paraît dans le document |

Notes

REPLIR LA PROCHAINE PAGE

Page 3 de 4

Déclaration du requérant

DÉCLARATION - Je déclare solennellement que les renseignements contenus dans cette demande sont vrais.

| | | |
|------------------------|---------------------|---------|
| Signature du requérant | Fait le | Signé à |
| | Année Mois Jour | |

Carte de crédit

NE REMPLIR QUE si vous ne vous présentez pas en personne et que vous désirez payer par carte de crédit.

RÉSERVÉ À
L'ADMINISTRATION
Numéro d'autorisation

| | | |
|--|-----------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/>  <input type="checkbox"/>  <input type="checkbox"/>  | Nom qui paraît sur la carte | Date d'expiration Mois Année |
| | Numéro de la carte | |

| | | |
|---|------------------------------------|---------------------|
| AUTORISATION - J'autorise Passeport Canada à débiter ma carte de \$. | Signature du titulaire de la carte | Fait le |
| | | Année Mois Jour |

Renseignements personnels supplémentaires

Adresses au cours des **DEUX** dernières années au Canada et hors du Canada
(ne pas inclure l'adresse actuelle. Si l'espace est insuffisant, joignez une feuille blanche séparée.)
(Utilisez une plume à l'encre bleue ou noire.)

1. _____
 2. _____
 Numéro Rue Appartement Ville Province/territoire Pays

| | | | | | |
|----|-------|------|---|-------|------|
| De | Année | Mois | À | Année | Mois |
| De | Année | Mois | À | Année | Mois |

Emplois occupés (Si l'espace est insuffisant, joignez une feuille blanche séparée.) (Utilisez une plume à l'encre bleue ou noire.)

Au cours des deux dernières années, j'ai été à l'emploi de, et/ou j'ai fréquenté des établissements d'enseignement, comme suit :

| Employeur/établissement | Adresse | Téléphone au travail | Genre d'emploi/ d'études | Du | Au |
|-------------------------|---------|----------------------|-----------------------------|----|----|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

Le nom de jeune fille de votre mère  (Précisez le nom de famille de votre mère à sa naissance.)

Références

Fournissez les renseignements suivants au sujet de **DEUX** personnes qui ne sont pas apparentées avec vous et qui vous connaissent depuis au moins **SIX** mois. Nous communiquerons avec ces personnes pour confirmer votre identité.

| | | | | | |
|------------------------------|-----------------------------------|--------|---|-------|-------------------------------------|
| 1. Nom de famille | | Prénom | | | |
| Lien | Adresse | | | | |
| | Numéro | Rue | Appartement | Ville | Province/territoire Pays |
| Téléphone à la maison () | Téléphone au travail/poste () | | Cellulaire/adresse électronique (facultatif) | | Me connaît depuis Nombre de mois |
| 2. Nom de famille | | Prénom | | | |
| Lien | Adresse | | | | |
| | Numéro | Rue | Appartement | Ville | Province/territoire Pays |
| Téléphone à la maison () | Téléphone au travail/poste () | | Cellulaire/adresse électronique (facultatif) | | Me connaît depuis Nombre de mois |

ASSUREZ-VOUS QUE LES QUATRE PAGES SOIENT REMPLIES

Page 4 de 4

En cas d'urgence

 Nous vous recommandons d'indiquer le nom d'une personne qui **ne** voyage **pas** habituellement avec vous. Ce renseignement est utile si vous êtes victime d'un accident ou si vous tombez malade pendant que vous êtes à l'étranger.

| | | | | | |
|------------------------|------------------------------|-----------------------------------|-------------------|---------------------|-------------|
| Nom de famille | | Prénom | | | |
| Lien avec le requérant | Téléphone à la maison () | Téléphone au travail/poste () | Cellulaire () | | |
| Adresse | | | | | |
| Numéro | Rue | Appartement | Ville | Province/territoire | Code postal |

Déclaration du requérant

DÉCLARATION - Je déclare solennellement que les renseignements contenus dans cette demande sont vrais.

| | | | | | |
|------------------------|---------|-------|------|------|---------------------------|
| Signature du requérant | Fait le | Année | Mois | Jour | Signé à |
| | | | | | Ville Province/territoire |



Passport
Canada

Passeport
Canada

Travel Destination Label

List the individual countries to be visited. Travel documents are not endorsed for the country of origin or citizenship unless there is evidence that the bearer is not a citizen of that country.

Étiquette de destination

Énumérez les pays individuels qui seront visités. Le pays d'origine ou de citoyenneté du titulaire ne figure pas dans le document de voyage, sauf s'il existe une preuve que le titulaire n'est pas citoyen de ce pays.

**BOTH labels MUST be completed.
Les DEUX étiquettes DOIVENT
ÊTRE remplies.**



Address Label

Print (in block letters) your **full** address.

Étiquette d'adresse

Inscrivez (en lettres moulées) votre adresse **au complet**.

Name all countries to be visited.

Énumérez tous les pays qui seront visités.

What is the reason for the trip?
Quel est le motif du voyage?

What is the duration of the trip?
Quelle sera la durée du voyage?

Name / Nom

Number / Numéro

Street / Rue

Apt. / App.

City / Ville

Prov. / Terr.

Postal Code / Code postal